

DD 6590

Benutzerinformation
Gebruiksaanwijzing
Notice d'utilisation
User manual

Dunstabzugshaube
Afzuigkap
Hotte
Cooker Hood

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

lesen Sie bitte diese Benutzerinformation sorgfältig durch. Beachten Sie vor allem den Abschnitt „Sicherheit“ auf den ersten Seiten. Bewahren Sie bitte diese Benutzerinformation zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie sie an eventuelle Nachbesitzer des Gerätes weiter.

- **AEG DIRECT**

INFO SERVICES 0180 - 555 45

Wir sind für Sie da:
montags bis freitags
8.00 bis 20.00 Uhr
samstags
10.00 bis 14.00 Uhr.

Hier erhalten Sie Antwort auf jede Frage, die die Ausstattung und den Einsatz Ihres Gerätes betrifft. Natürlich nehmen wir auch gern Wünsche, Anregungen und Kritik entgegen. Unser Ziel ist es, zum Nutzen unserer Kunden unsere Produkte und Dienstleistungen weiter zu verbessern.

- Bei technischen Problemen steht Ihnen unser **WERKSKUNDENDIENST** in Ihrer Nähe jederzeit zur Verfügung (Adressen und Telefonnummern finden Sie im Abschnitt „Kundendienststellen“). Beachten Sie dazu auch den Abschnitt „Service“.

Entsorgung

Verpackungsmaterial entsorgen

- Alle Verpackungsteile sind recyclebar, Folien und Hartschaumteile entsprechend gekennzeichnet. Verpackungsmaterial und eventuelles Altgerät bitte ordnungsgemäß entsorgen.
- Die nationalen und regionalen Vorschriften und die Materialkennzeichnung (Materialtrennung, Abfallsammlung, Wertstoffhöfe) beachten.

Entsorgungshinweise

- Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze sind bei der örtlichen Stadtreinigung oder der Gemeindeverwaltung erhältlich.
- Warnung! Ausgediente Altgeräte vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Netzkabel abtrennen (nachdem der Netzstecker gezogen bzw. bei Festanschluß der Anschluß durch einen Fachmann demontiert wurde).

Inhalt

Sicherheitshinweise	4
für den Benutzer	4
für den Küchenmöbel-Monteur	5
Allgemeines	7
Abluftbetrieb	7
Umluftbetrieb	7
Bedienung der Dunstabzugshaube	8
Wartung und Pflege	9
Metallfettfilter	9
Aktivkohlefilter	10
Austausch der Lampe(n)	11
Reinigung	11
Sonderzubehör	11
Kundendienst	12
Technische Daten	13
Zubehör/Montagematerial	13
Elektroanschluß	14
Erstanschluß.....	15
Befestigung.....	15

Sicherheitshinweise für den Benutzer


- Es muß darauf geachtet werden, daß Kochstellen bei Betrieb stets abgedeckt sind, damit nicht durch zu starke Hitzeentwicklung das Gerät beschädigt wird. Unbedingt zu vermeiden sind offene Feuerstellen bei Öl-, Gas- und Kohleherden.
- Außerdem ist beim Fritieren über einem Herd/Mulde das zum Fritieren verwendete Gerät während des Betriebes zu beaufsichtigen.
- Das im Fritiergerät enthaltene Öl kann sich durch Überhitzung selbst entzünden.
- Bei Verwendung von verschmutztem Öl kann noch leichter Selbstentzündung entstehen.
- Es wird darauf hingewiesen, daß durch Überhitzung große Brandgefahr besteht.
- **Flambieren ist unter der Dunstabzugshaube nicht erlaubt.**
- **Bei allen Arbeiten an der Dunstabzugshaube**, auch beim Lampenwechsel, **ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.** (Schraubsicherungen aus der Fassung herausnehmen bzw. Sicherungsautomaten abschalten).
- Es ist wichtig, die Filterwechsel bzw. Reinigungsintervalle einzuhalten.
Bei Nichtbeachtung besteht infolge von Fettablagerung Feuergefahr.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist



folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

für den Küchenmöbel-Monteur

- Das Abluftrohr muß bei Abluftbetrieb vorzugsweise den Originaldurchmesser des Gerätes haben.
Achtung! Das Abluftrohr und die Befestigungsmanschetten sind nicht im Lieferumfang inbegriffen und müssen gesondert erworben werden.
- Auf Bestellung sind je nach Bedarf Rohre unterschiedlicher Formen und Durchmesser sowie ins Freie leitende Abluftsysteme (Teleskop-Mauerkasten) verfügbar, weitere Einzelheiten beim Kundendienst erfragen.
- **Bei Montage der Dunstabzugshaube sind folgende Mindestabstände von der Kochstellen-Oberkante bis Unterkante der Dunstabzugshaube einzuhalten:**

Elektroherde	650 mm
Gasherde	750 mm

Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.
- Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4Pa (4×10^{-5} bar) sein.
- Die Abluft darf nicht in einen Rauch- oder Abgasschornstein eingeleitet werden. Das Einleiten der Abluft in einen Schacht, der der Entlüftung von Aufstellungsräumen von Feuerstätten dient, ist nicht zulässig.
- Für die Ablufführung sind grundsätzlich die behördlichen Vorschriften einzuhalten.
- Bei Betrieb als Abluftgerät ist für eine ausreichende Zuluftöffnung in etwa der Größe der Abluftöffnung zu sorgen.
- Aufgrund von Länder-Bauvorschriften unterliegt der gemeinsame Betrieb von Dunstabzugshauben und kamingebundenen Feuerungsstätten, wie Kohle- oder Ölöfen und Gas-Thermen im selben Raum, bestimmten Einschränkungen.
- Der gemeinsame, gefahrlose Betrieb von kamingebundenen Geräten und Dunstabzugshauben ist nur gewährleistet, wenn Raum und/oder Wohnung (Raum-Luftverbund) durch eine geeignete Zuluftöffnung von ca. 500-600 cm² von außen belüftet sind und dadurch bei laufender Dunstabzugshaube Unterdruck vermieden wird.
- Im Zweifelsfalle Rat und Zustimmung des zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeisters oder der örtlichen Baubehörde einholen.
- Da in Räumen ohne Feuerungsstätte die Regel gilt: "Zuluftöffnung so groß wie Abluftöffnung", kann durch eine größere Öffnung als 500-600 cm² der Wirkungsgrad der Ablufteinrichtung beeinträchtigt werden.

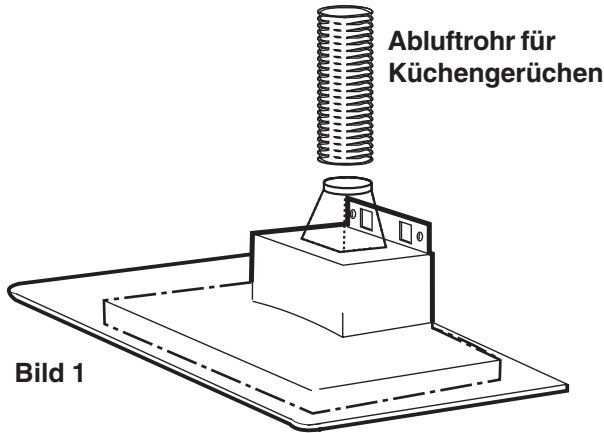
- Der Betrieb der Dunstabzugshaube als Umlufthaube ist unter den genannten Umständen gefahrlos und unterliegt nicht den obengenannten Vorschriften.
- Die Funktion der Dunstabzugshaube bei Abluftbetrieb ist nur dann optimal, wenn folgendes beachtet wird:
 - kurze, gerade Abluftstrecken
 - möglichst wenige Rohrbögen
 - Verlegung der Rohre nicht in spitzen Winkeln, sondern in flachen Bögen
 - möglichst große Rohrdurchmesser (vorzugsweise Originalauslass-Durchmesser beibehalten).
- Bei Nichtbeachtung dieser Grundsätze muß mit drastischen Leistungsverlusten und erhöhten Betriebsgeräuschen gerechnet werden.

Allgemeines

- Die Dunstabzugshaube wird als Abluftgerät ausgeliefert und kann durch den Einsatz eines Aktivkohlefilters (Sonderzubehör) als Umluftgerät verwendet werden.
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem Sonderzubehör benötigt.

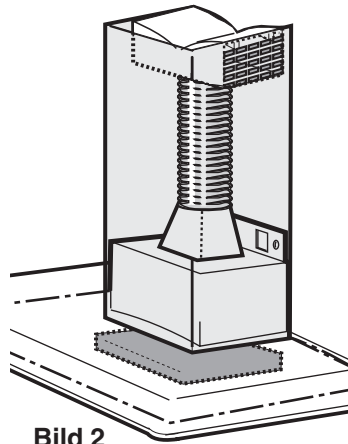
Abluftbetrieb

- Die Luft wird mit Hilfe eines an den Abluftstutzen anzubringenden Rohres ins Freie geleitet. **Bild 1.**
- Das Abluftrohr muß bei Abluftbetrieb denselben Durchmesser wie der Gebläseaustrittsstutzen haben, um die spezifizierten Leistungswerte zu erreichen.



Umluftbetrieb

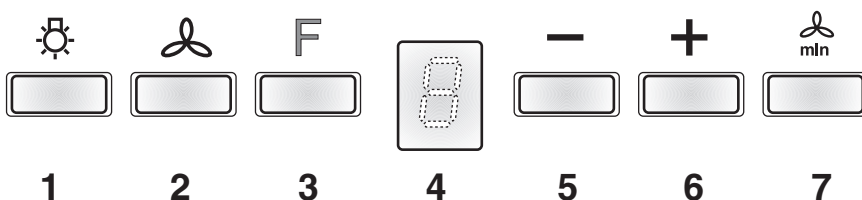
- Die Luft wird gefiltert und in den Raum zurückgeführt. **Bild. 2**
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem Sonderzubehör benötigt.



Bedienung der Dunstabzugshaube

- Die Dunsthaube ist mit einem Motor mit regelbarer Drehzahl ausgerüstet. Es ist ratsam, die Dunsthaube einige Minuten vor Beginn des Kochens einzuschalten und sie ungefähr 15 Minuten nach dem Kochen weiterlaufen zu lassen, damit alle Gerüche sicher entfernt werden.

Auf der Vorderseite des Gerätes befinden sich die Schalter:



- Die Taste ON/OFF Licht
- Die Taste ON/OFF Geschwindigkeit (Potenz) des Abzugs
Notiere: wenn man diese Taste drückt, stellt die Abzugshaube die letzte Geschwindigkeit (Potenz) des ausgewählten Abzugs vor dem ausschalten wieder her.
- Die Taste reset Anzeiger für Filter-Sättigung: die Taste für einige Sekunden drücken, um die Sättigung-Anzeige zu reseten.
Achtung! dieser Vorgang darf nur durchgeführt werden nachdem eine Instandhaltung der Filter durchgeführt wurde.
- Display - Visualisieren:
Geschwindigkeit (Potenz) des ausgewählten Abzugs
Die Sättigung der Fettfilter: auf dem Display wird der Buchstabe **F** angezeigt
Die Sättigung der Kohlefilter: auf dem Display wird der Buchstabe **C** angezeigt
Notiere: der Buchstabe **C** wird auch angezeigt wenn der Filter nicht installiert ist (die Funktion der Haube in Abluftversion), trotzdem die Taste 3 drücken wie oben beschrieben wird um den reset durchzuführen.
Timer in Betrieb setzen: auf dem Display erscheint der Buchstabe "t".
- Steigerungstaste für die Geschwindigkeit (Potenz) des Abzugs
- Verminderungstaste für die Geschwindigkeit (Potenz) des Abzugs
- Timer ON/OFF: Wenn man diese Taste drückt, **wird** jede Geschwindigkeit (Potenz) des ausgewählten Abzugs **weiterhin für 5 min weiterarbeiten, danach** schaltet sich die Haube aus. Die Taste 5 oder 6 drücken, **um** den Timer vorzeitig **auszuschalten**.

Wartung und Pflege

- **Bevor irgendwelche Wartungsarbeiten ausgeführt werden, muss die Dunstabzugshaube vom Stromnetz getrennt werden.**

Metallfettfilter

- Metallfettfilter haben die Aufgabe, Fettpartikel, die beim Kochen entstehen, aufzusaugen. Sie werden in jedem Fall, d.h. sowohl bei Abluft- als auch bei Umluftbetrieb, verwendet. Metallfettfilter sollen alle 4 Wochen im Geschirrspüler bzw. von Hand gereinigt werden.

Öffnen der Metallfettfilter

- Schieben Sie den Metallfettfilter zuerst zur Rückseite des Gerätes hin und ziehen Sie ihn dann nach unten heraus. **Bild 3.**

Handreinigung

Metallfettfilterkassette ca. 1 Stunde in heißem Wasser mit fettlösendem Reinigungsmittel einweichen und danach mit heißem Wasser abbrausen. Vorgang evtl. wiederholen. Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.

Geschirrspüler

Metallfettfilterkassette in Geschirrspüler stellen. Reinigung bei stärkstem Reinigungsprogramm und höchster Temperatur, mind. 65°C. Vorgang evtl. wiederholen. Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.

Beim Reinigen der Metallfettfilter im Geschirrspüler kann es zu leichten Farbveränderungen kommen, die jedoch keinen Einfluß auf die Funktion haben.

- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden!

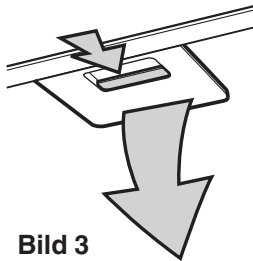


Bild 3

Aktivkohlefilter

- Der Aktivkohlefilter muß dann verwendet werden, wenn man die Dunstabzugshaube als Umluftgerät einsetzen möchte.
- Dazu wird der Original Aktivkohlefilter (siehe Sonderzubehör) benötigt.

• **Austausch des Aktivkohlefilters**

Im allgemeinen müssen Aktivkohlefilter zumindest einmal alle vier Monate ausgewechselt werden.

Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden. Um eine einwandfreie Aufnahme der Gerüche zu garantieren, muss das Aktivkohlevolumen auf die Luftleistung der Haube abgestimmt sein. In diesem Fall garantiert die hohe Qualität der Aktivkohle bei normalem Einsatz der Dunstabzugshaube eine effiziente Aufnahme von Küchengerüchen für cirka vier Monate. Deshalb sollten nur Originalfilter verwendet werden, die regelmäßig ausgetauscht werden müssen.

Montage - Bild 4

Den Fettfilter entfernen

Den Kohlefilter einordnen als Abdeckung zum Schutz für den Abzugsmotor mit Befestigung der zwei Ausstattungsschrauben.

Wieder einsetzen der Fettfilter.

- **Zum Ausbau** in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden!
- Bei Bestellung eines Ersatzfilters die Modellbezeichnung und die E-Nr. angeben. Diese Daten sind auf dem Typenschild an der Innenseite des Gerätes zu finden.
- Aktivkohlefilter beim Kundendienst bestellen.

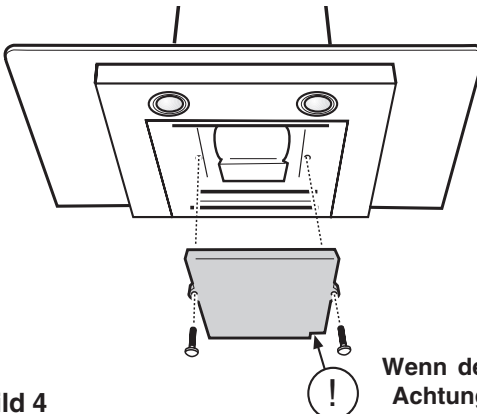


Bild 4

**Wenn der Kohlefilter eingeordnet wird
Achtung, auf den elektrischen Kabel.**



Achtung

- Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten!
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder aus Feuergründen, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Austausch der Lampe(n)

- Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen.
- Lampenabdeckung mit einem Schraubenzieher entnehmen und entfernen. **Bild 5.**
- Defekte Lampe herausnehmen und durch neue eines gleichwertigen Typs ersetzen.
- Lampenabdeckung wieder montieren.
- Bevor der Kundendienst gerufen wird, weil eine Lampe nicht brennt, erst prüfen, ob sie fest eingesteckt ist.

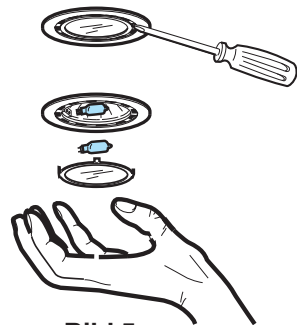


Bild 5

Reinigung

- Achtung: Zum Reinigen der Dunstabzugshaube Gerät vom Stromnetz trennen.
Nicht mit spitzen Gegenständen in das Schutzgitter des Motors eindringen.
- Äußere Teile mit milder Spüllauge reinigen. Scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand vermeiden.
- Die Schalterblende und das Fettfiltergitter nur mit feuchtem Tuch und milden Spülmitteln reinigen.
- Es ist wichtig, die Filterwechsel sowie die Reinigungsintervalle einzuhalten. Bei Nichtbeachtung besteht infolge von Fettablagerungen Feuergefahr!

Sonderzubehör

Aktivkohlefilter TYPE F16
Mauerkasten
Ablufrohr

PNC 942 122 103
Beim Kundendienst erfragen
Beim Kundendienst erfragen

Kundendienst

Bei eventuellen Rückfragen und Störungen Kundendienst anrufen (siehe Kundendienst-Stellenverzeichnis).

Folgende Daten beim Anruf angeben:

- 1. Modellbezeichnung**
- 2. E-Nr.**
- 3. F-Nr.**

Diese Daten befinden sich auf dem Typenschild auf der Innenseite des Gerätes hinter den Fettfiltern.

Konstruktions- und Farbänderungen im Rahmen der technischen Entwicklung bleiben vorbehalten.

SERVICE

Handelt es sich um eine technische Störung?

Dann wenden Sie sich an Ihre Kundendienststelle. (Adressen und Telefonnummern befinden sich im Abschnitt „Kundendienststellen“.)

Bereiten Sie das Gespräch in jedem Fall gut vor. Sie erleichtern so die Diagnose und die Entscheidung, ob ein Kundendienstbesuch nötig ist:

Halten Sie möglichst genau fest:

- Wie äußert sich die Störung?
- Unter welchen Umständen tritt die Störung auf?

Notieren Sie für das Gespräch unbedingt folgende Kennziffern Ihres Gerätes auf dem Typenschild:

- E-Nr. (9 Stellen),
- F-Nr. (8 Stellen).

Das Typenschild ist nach Ausbau der Metallfettfilter auf der Innenseite des Gerätes zugänglich.

Wir empfehlen, die Kennziffern hier einzutragen, damit Sie sie stets zur Hand haben:

E-Nr

F-Nr

Wann entstehen Ihnen auch während der Garantiezeit Kosten?

- wenn Sie die Störung mit Hilfe dieser Gebrauchsanweisung selbst hätten beseitigen können,
- wenn mehrere Anfahrten des Kundendienst-Technikers erforderlich sind, weil er vor seinem Besuch nicht alle wichtigen Informationen erhalten hat und daher z.B. Ersatzteile holen muß. Diese Mehrfahrten können Sie vermeiden, wenn Sie Ihren Telefonanruf in der oben beschriebenen Weise gut vorbereiten.

Technische Daten

Maße (in cm):

Höhe Abluft (Umluft) 63,1-104,6 (69,6/111,6)

Breite 90

Tiefe 51,5

Gesamtanschlußwerte: 200 W

Lüftermotor: 160 W

Beleuchtung: 2 x 20W (G4)

Länge des Netzkabels: 150 cm

Elektroanschluß (in V): 220-230 V

Zubehör/Montagematerial

Kontrollieren das mindestens dieses Ausstattungsmaterial der Haube vorhanden ist:

- 1 Schlüssel (um die Schrauben mit dem Kopftyp TOREX einzuschrauben).
- 1 Verringerungsmuffe
- 1 Deflektor
- 1 Glasschirm
- 1 Kamin Steghalter
- 8 Dübel 8 mm (zur Befestigung an die Wand)
- 8 Schrauben 5x45 (zur Befestigung an die Wand)
- 2 Schrauben und Dübel
- 4 Schrauben 3x9 (um den Kamin und die Verringerungsmuffe zu befestigen)
- 4 Schrauben 3,5x13 (um den Kamin an den Deflektor zu befestigen)
- 4 Schrauben + Federringe (zur Befestigung des Glasschirms)

Elektroanschluß

Sicherheitshinweise für den Elektro-Installateur

Vor dem Anschluß des Gerätes darauf achten, daß die auf dem Typenschild verzeichnete Spannung der tatsächlichen Netzspannung entspricht. Falls das Gerät mit Stecker ausgerüstet ist, kann es an jede vorschriftsmäßig installierte und gut zugängliche Steckdose angeschlossen werden.

Bei erforderlichem Festanschluß darf die Dunstabzugshaube nur durch einen beim zuständigen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmen eingetragenen Elektro-Installateur angeschlossen werden.

Installationsseitig ist eine allpolige Trennvorrichtung mit mind. 3mm Kontaktöffnungsweite vorzusehen.

Für Störungen, die wegen Nichtbeachtung der o.g. Anweisungen auftreten, wird nicht gehaftet.

Erstanschluss

Festlegen, ob Abluft- oder Umluftbetrieb gewünscht.
Bei Abluftversion kann das obere Kaminteil umgedreht werden, so dass die Auslaßschlitze im unteren Kaminteil eintauchen und nicht mehr sichtbar sind. Für Umluftbetrieb müssen die Schlitze nach oben gerichtet werden (sh. Abfolge A-C, Bild 6).

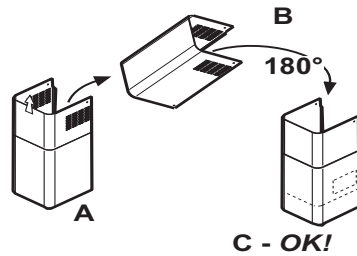


Bild 6

Befestigung

- Die Symmetrieachse vorzeichnen, das Bohrschema **(1 und 2)** auf der Wand positionieren und die beiden durchzuführenden Bohrungen markieren; dann die Löcher bohren (2 x Ø 12 mm) **(2)**.
- Die beiden Mauerdübel mit Haken einfügen **(3)**.
- Die Haube einhaken und mit Hilfe der Stellschrauben horizontal ausrichten **(5)**.
- Die Metallfettfilter **(4)** entfernen und zwei Bohrungen auf der Wand kennzeichnen **(6)**. Die Haube aushaken und die zuvor gekennzeichneten Löcher bohren (2/4 x Ø 8 mm).
- Die Mauerdübel in die Bohrlöchern einfügen und die Haube wieder einhängen; mit Hilfe der Schrauben **(8)** ausrichten und die Haube endgültig mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben fixieren.
- Die Verbindungsmuffe **(9)** mit zwei Schrauben 3 x 9 mm befestigen.
- Die Kaminhalterung **(7A)** mit Mauerdübeln und Schrauben fixieren, wobei darauf zu achten ist, daß diese hinsichtlich der Haube zentriert und horizontal perfekt ausgerichtet ist.
- **Abluftversion (7A)**: ein Rohr/Schlauch einfügen zwischen Ausgangsöffnung und Mauerkasten oder Wand/Dachanschluss und mit mitgelieferten Schlauchschellen fixieren.
- **Umluftversion (7F)**: den Luftleiter mit den mitgelieferten Schrauben fixieren.
- Den Elektroanschluß durchführen **(11)** (siehe Kapitel "elektrische Verbindung")
- Den Kamin einfügen **(G)** und an der oberen Kaminhalterung mit den beiden mitgelieferten Schrauben **(12)** fixieren. Den unteren Teil des Kamins nach unten gleiten lassen **(13)** und am Oberteil der Haube mit zwei mitgelieferten Schrauben fixieren **(12)**.
- Die Fettfilter einmontieren.

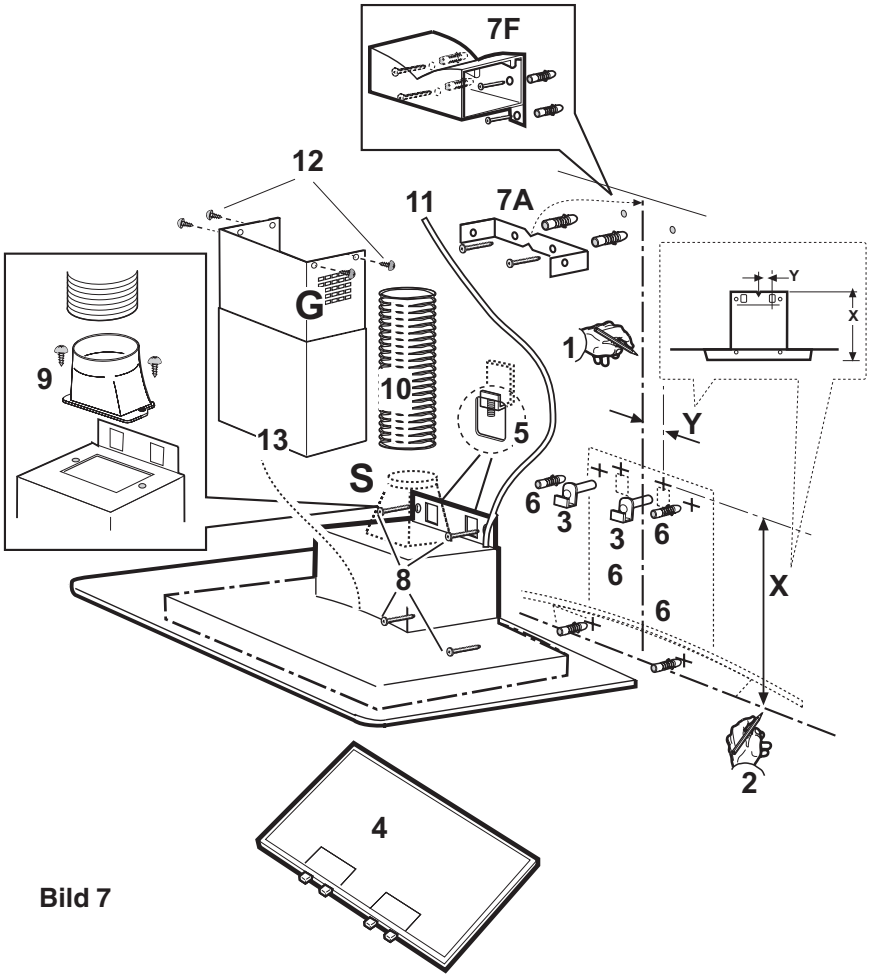


Bild 7

Geachte klant,

Lees deze informatie aandachtig door.

Lees vooral het hoofdstuk “Veiligheid” op de eerste pagina’s. Bewaar dit boekje goed, zodat u nog eens iets kunt nalezen. Geef het door aan een eventuele volgende eigenaar van het apparaat.

- Bij technische problemen kunt u altijd contact opnemen met de AEG service-afdeling, zie hoofdstuk “Klantenservice”.

Afvalverwerking

Verpakkingsmateriaal verwijderen

- Alle verpakkingsdelen zijn recyclebaar, folies en piepschuim onderdelen zijn overeenkomstig gecodeerd. Verpakkingsmateriaal en eventuele oude apparaten moeten op de juiste manier worden weggegooid.
- Houd u aan de landelijke en plaatselijke voorschriften en let op de materiaalaanduiding (materiaalscheiding, afvalverzameling, inzamelpunten).


Aanwijzingen voor het weggooien

- Waarschuwing! Afgedankte apparaten moeten voor het weggooien onbruikbaar worden gemaakt. Aansluitsnoer verwijderen (eerst de stekker uit het stopcontact trekken resp. bij vaste aansluiting de aansluiting door een vakman laten demonteren).

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.

Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Inhoud

Veiligheidsaanwijzingen	19
voor de gebruiker	19
voor de keukenmeubel-monteur	19
Algemeen	21
Gebruik als afzuigkap	21
Gebruik als recirculatiekap	21
Bediening van de afzuigkap	22
Onderhoud	23
Metalen vetfilters	23
Koolfilter	24
Vervangen van de lamp(en)	25
Reiniging	25
Extra leverbare accessoires	25
Klantenservice	26
Technische gegevens	27
Toebehoren/Montagemateriaal	27
Elektrische aansluiting	28
Voor de installatie	29
Bevestiging	29

Veiligheidsaanwijzingen

voor de gebruiker

- U dient erop te letten dat op ingeschakelde kookzones en gasbranders altijd een pan staat, opdat het apparaat niet door te sterke hitte-ontwikkeling wordt beschadigd. Bij olie-, gas- en kolenfornuizen dient open vuur beslist te worden vermeden.
- Bovendien moet bij het frituren op een fornuis of kookplaat de frituurpan tijdens het gebruik altijd in het oog worden gehouden.
- De olie in de frituurpan kan door oververhitting vlam vatten.
- Bij gebruik van verontreinigde olie kan nog makkelijker zelfontbranding ontstaan.
- Wij wijzen u erop dat door oververhitting brand kan ontstaan.
- Flamberen onder de afzuigkap is niet toegestaan.
- Bij alle werkzaamheden aan de afzuigkap, ook bij het vervangen van de lamp, moet het apparaat spanningloos worden gemaakt (zekering in de huisinstallatie uitschakelen).
- Het is belangrijk dat u tijdig de filters vervangt resp. reinigt. Anders bestaat ten gevolge van vetafzetting brandgevaar.

voor de keukenmeubel-monteur

- De afvoerbuis moet bij gebruik als afzuigkap de originele diameter van het apparaat hebben.
Let op! De afvoerbuis en de bevestigingsringen worden niet bijgeleverd en moeten apart worden aangeschaft.
- Indien nodig zijn op bestelling buizen in verschillende vormen en diameters en afvoersystemen naar buiten (telescoop-muurkast) verkrijgbaar. Neem daarvoor contact op met onze service-afdeling.
- De minimum afstand tussen het kookvlak en het laagste deel van de afzuigkap moet minstens 65cm zijn, in geval van een elektrisch fornuis, en minstens 75cm, in geval van een gas of een gemend fornuis.
Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.
- Bij gelijktijdig gebruik van het apparaat als afzuigkap en stookplaatsen mag in de ruimte waar de stookplaats zich bevindt de onderdruk niet groter dan 4PA (4×10^{-5} bar) zijn.
- De afgewerkte lucht mag niet in een kanaal dat bestemd is voor de afvoer van rook-/verbrandingsgassen of een schacht die dient voor de ontluchting van ruimten met stookplaatsen geleid worden.
- Voor het afvoeren van de afgewerkte lucht moeten de plaatselijke voorschriften in acht genomen worden.

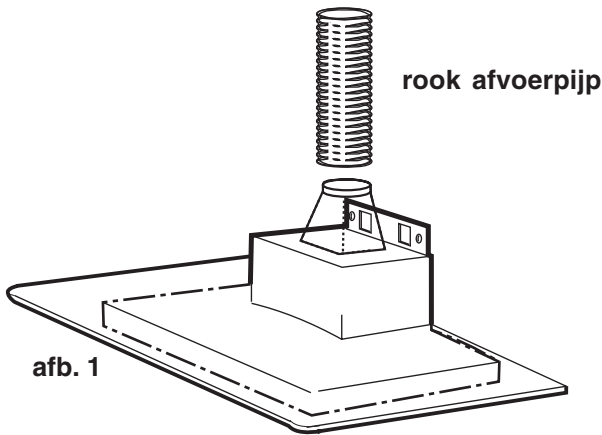
- Bij gebruik als afzuigkap moet gezorgd worden voor een voldoende grote toevoeropening, die ongeveer even groot als de afvoeropening moet zijn.
- Op grond van landelijke bouwvoorschriften gelden voor het gemeenschappelijk gebruik van afzuigkappen en toestellen die zijn aangesloten op een verbrandingsgaskanaal/schoorsteen, zoals kolen - of oliekachels en gasovens in dezelfde ruimte, bepaalde beperkingen.
- Het gemeenschappelijke, ongevaarlijke gebruik van schoorsteengebonden toestellen en afzuigkappen is alleen gewaarborgd, als ruimte en/of woning door een geschikte toevoeropening van ca. 500-600 cm² van buiten geventileerd zijn, waardoor bij lopende afzuigkap een onderdruk vermeden wordt.
- Omdat in ruimten zonder rookkanaalafvoer de regel geldt “toevoeropening even groot als afvoeropening” kan door de grotere opening van 500-600 cm² de werking van de afvoerinrichting nadelig beïnvloed worden.
- Het gebruik van het apparaat als recirculatiekap is onder de genoemde omstandigheden zonder gevaar en valt niet onder bovengenoemde voorschriften.
- Het apparaat functioneert als afzuigkap alleen optimaal als u het volgende in acht neemt:
 - korte, rechte afvoerverbindingen
 - zo min mogelijk bochten in de buis
 - buizen niet met scherpe hoeken maar met flauwe bochten laten verlopen
 - zo groot mogelijke buisdiameter (bij voorkeur dezelfde diameter als de afvoeropening).
- Als u deze basisregels niet in acht neemt, moet u rekening houden met aanzienlijk vermogensverlies en verhoogd bedrijfsgeluid.

Algemeen

- Het apparaat wordt als afzuigkap geleverd en kan in combinatie met een koolfilter (extra leverbaar accessoire) als recirculatiekap worden gebruikt.
- Daarvoor is een origineel koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).

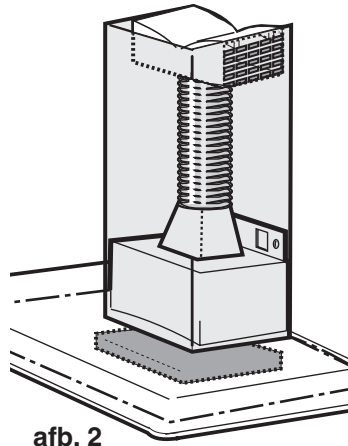
Gebruik als afzuigkap

- De lucht wordt met behulp van een op de afvoeropening aan te brengen buis naar buiten afgevoerd. **Afb. 1.**
Voor de beste afzuigprestaties moet de afvoerbuis dezelfde diameter hebben als de afvoeropening.



Gebruik als recirculatiekap

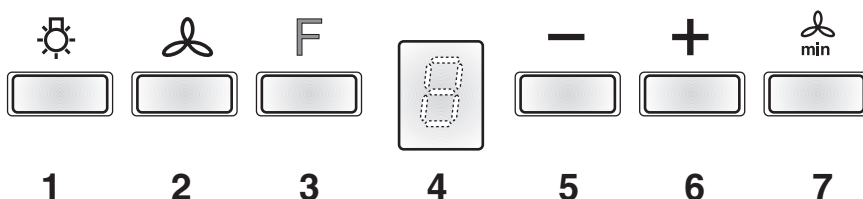
- De lucht wordt door koolfilters gefilterd en weer de keuken in geleid. **Afb. 2.**
- Voor gebruik als recirculatiekap is een origineel koolfilter (extra leverbaar accessoire) nodig.



Bediening van de afzuigkap

- De afzuigkap is voorzien van een motor met regelbaar toerental. Het verdient aanbeveling de afzuigkap enkele minuten voor u met koken begint aan te zetten en hem na het koken nog ongeveer 15 minuten aan te laten staan.

De schakelaars bevinden zich aan de voorkant van de kap:



1. ON/OFF lichtknop
2. ON/OFF Snelheidsknop (zuigkracht)
Opmerking: door op deze knop te drukken gaat de kap op de, vóór de uitschakeling, ingestelde snelheid (zuigkracht) aan.
3. Reset knop verzadigde filters aanwijzer: enkele seconden op deze knop drukken om de reset van de verzadigde filters aanwijzer uit te voeren. Opgelet! Deze handeling dient ALLEEN na de onderhoudswerkzaamheden van de filters uitgevoerd te worden.
4. Display – weergeeft:
De geselecteerde snelheid (zuigkracht)
De verzadiging van de vetfilters: op de display verschijnt er de letter **F**
De verzadiging van het koolfilter: op de display verschijnt er de letter **C**
Opmerking: de letter **C** verschijnt tevens als het filter niet geïnstalleerd is (gebruik als afzuigkap), druk toch op knop 3, zoals boven beschreven, om de reset uit te voeren.
Timer actief: op de display verschijnt er de letter “t”
5. Toets voor de snelheidstoename (zuigkracht)
6. Toets voor de snelheidsafname (zuigkracht)
7. Timer ON/OFF: door op deze toets te drukken werkt de kap nog door voor een tijdsduur van 5 minuten op de geselecteerde snelheid (zuigkracht), na afloop gaat de afzuigkap uit.
Druk op toets **5** of **6** om de Timer eerder uit te sluiten.

Onderhoud

- Voordat u werkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren, eerst de stekker uit het stopcontact trekken.

Metalen vetfilters

- De metalen vetfilters hebben de taak om de vetdeeltjes die bij het koken ontstaan, op te zuigen en worden altijd, d.w.z. zowel bij gebruik als afzuigkap als bij gebruik als recirculatiekap, gebruikt. De metalen vetfilters moeten elke 4 weken worden gedemonteerd en in de afwasautomaat of met de hand worden schoongemaakt.

Demoneren van de metalen vetfilters

- Schuif de vergrendeling van de metalen vetfilters eerst naar achteren en trek de cassette dan naar beneden, **afb. 3**.

Reinigen met de hand

Metaalfiltercassette ca. 1 uur in heet water met een vetoplossend schoonmaakmiddel weken en daarna met heet water afspoelen.

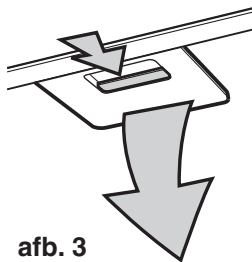
Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.

Afwasautomaat

Metaalfiltercassette in de afwasautomaat zetten. Sterkste programma en hoogste temperatuur (min. 65°C) kiezen. Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.

Machinaal reinigen van de metalen vetfilters kan tot lichte verkleuringen leiden, die echter geen invloed op de werking hebben.

- De binnenkant van de kap alleen met een warm sopje reinigen. Geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddelen gebruiken!



afb. 3

Koolfilter

- Het koolfilter moet worden gebruikt, als het apparaat als recirculatiekap wordt gebruikt.
- Daarvoor is een origineel koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).
- **Vervangen van het koolfilter**

Bij normaal gebruik moet het koolfilter elke 4 maanden worden vervangen. Dit filter kan niet worden gewassen en hergebruikt. Om een onberispelijke opname van de kookluchtjes te garanderen, moet het volume aan actieve kool zijn afgestemd op de luchtgeleiding van de kap. In dit geval garandeert de hoge kwaliteit van de actieve kool bij normaal gebruik van het apparaat een efficiënte opname van luchtjes voor ca. 4 maanden. Daarom moeten alleen originele filters worden gebruikt, die regelmatig moeten worden vervangen.

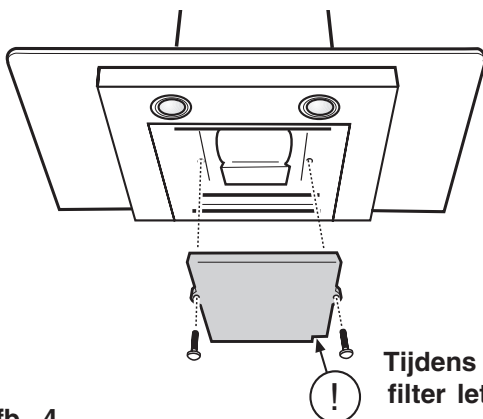
Montage - afb. 4

Verwijder het vetfilter.

Plaats het koolfilter ter afdekking van de zuigmotor door hem met de twee meegeleverde schroeven vast te maken.

Monteer het vetfilter weer terug.

- Om het filter **los te nemen** in omgekeerde volgorde te werk gaan.
- Bij bestelling van een nieuw filter modelnaam en E-nr. opgeven. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje aan de binnenzijde van het apparaat.
- Het koolfilter kunt u bestellen bij de service-afdeling.



afb. 4

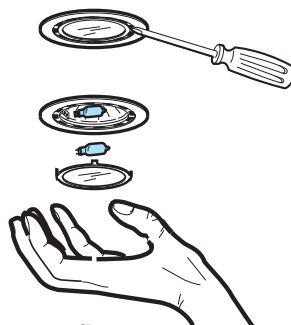
Tijdens de montage van het koolfilter let op de elektriciteitskabel

Attentie

- Als u deze aanwijzingen m.b.t. reiniging van het apparaat en vervanging resp. reiniging van de filters niet opvolgt, kan dat tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade t.g.v. brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Vervangen van de lamp(en)

- Stekker uit het stopcontact trekken.
- Afdekkapje van de lamp m.b.v. een schroevendraaier losmaken en verwijderen, **afb. 5**.
- Defecte lamp door een gelijkwaardige lamp vervangen.
- Afdekkapje weer monteren.
- Voordat u contact opneemt met onze service-afdeling, omdat de gloeilamp niet brandt, eerst controleren of de lamp stevig vast zit.



afb. 5

Reiniging

- **Attentie:** eerst de stekker uit het stopcontact trekken.
Geen spitse voorwerpen in het beschermrooster van de motor steken.
- De buitenkant van het apparaat met een mild sopje reinigen.
Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddel.
- Het bedieningspaneel en het vetfilterrooster alleen met een vochtige doek en mild afwasmiddel reinigen.
- Het is belangrijk om op tijd de filters te vervangen resp. te reinigen.
Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan t.g.v. vetafzetting brandgevaar ontstaan.

Extra leverbare accessoires

koelfilter TYPE F16

PNC 942 122 103

muurkast

Neem contact op met onze service-afdeling

afvoerbuis

Neem contact op met onze service-afdeling

Klantenservice

Geef in geval van storing onze service-afdeling onderstaande gegevens door:

1. **modelaanduiding**
2. **E-nummer**
3. **F-nummer**

Deze gegevens vindt u op het typeplaatje op de binnenzijde van de afzuigkap, achter de vetfilters.

Constructie- en kleurwijzigingen in het kader van de technische ontwikkeling voorbehouden.

Klantenservice

Als u vragen hebt waar deze gebruiksaanwijzing geen antwoord op geeft, kunt u de volgende afdelingen raadplegen:

Service-informatielijn

(voor bezoek servicetechnicus en onderdelen)	(0172) 468 300 02/363.04.44	(Nederland) (België)
--	--------------------------------	-------------------------

Consumentenbelangen

(voor algemene, product- of gebruiksinformatie)	(0172) 468 172 02/363.04.44	(Nederland) (België)
---	--------------------------------	-------------------------

Belangrijk!

Houd bij het opgeven van een storing altijd het E-nr. en F-nr. van uw apparaat bij de hand. Deze nummers vindt u op de binnenzijde van de afzuigkap, nadat u de vetfilters hebt losgenomen en kunt u het beste hieronder noteren.

E-nr.

F-nr.

Bereid het gesprek altijd goed voor. Zo vergemakkelijkt u de diagnose en de beslissing of bezoek van een servicetechnicus nodig is.

Geef zo nauwkeurig mogelijk op:

- Hoe doet de storing zich voor?
- Onder welke omstandigheden treedt de storing op?

Aan de hand van deze informatie kan onze service-afdeling de juiste voorbereidingen treffen, zodat het apparaat bij het eerste bezoek van de servicetechnicus weer hersteld kan worden.

Op deze manier hoeft u slechts één maal thuis te blijven.

Technische gegevens

Afmetingen (in cm):

Hoogte (recirculatiekap): 63,1-104,6 (69,6/111,6)

Breedte: 90

Diepte: 51,5

Totale aansluitwaarde: 200 W

Vent.motor: 160 W

Verlichting: 2 x 20W (G4)

Lengte van het aansluitsnoer: 150 cm

Elektrische aansluiting: 220-230 V

Toebehoren/Montagemateriaal

Controleer dat de volgende onderdelen aanwezig zijn :

- 1 sleutel (om de schroeven type TORX vast te draaien).
- 1 verloopstuk
- 1 luchtgeleider
- 1 montagesteun van de schouw
- 8 pluggen Ø 8 mm (voor de bevestiging aan de muur)
- 8 schroeven 5x45 (voor de bevestiging aan de muur)
- 2 haken met pluggen
- 4 schroeven 3x9 (voor de bevestiging van de schouw en het verloopstuk)
- 4 schroeven 3,5 x 13 (voor de bevestiging van de schouw aan de luchtgeleider)
- 4 schroeven voor de bevestiging van dampscherm + schijven

Elektrische aansluiting

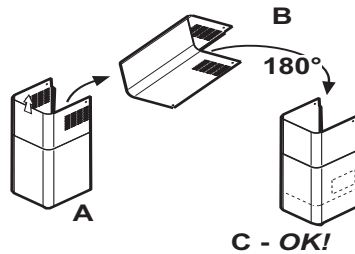
Veiligheidsaanwijzingen voor de elektro-installateur

Controleer vóór het in gebruik nemen of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning. Als het apparaat is voorzien van een stekker, kan het aan elk volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact worden aangesloten. Als vaste aansluiting noodzakelijk is, mag het apparaat alleen door een erkend elektro-installateur worden aangesloten. In de elektrische installatie moet een inrichting zijn aangebracht die het mogelijk maakt om met een contactopening van min. 3 mm alle polen van het net te scheiden. Voor storingen die het gevolg zijn van niet opvolgen van bovengenoemde aanwijzingen is de fabrikant niet aansprakelijk. Vaste aansluiting alleen door een erkend elektro-installateur!

Voor de installatie

Bepalen of de kap als afzuig- of recirculatiekap gaat worden gebruikt. Bij gebruik als afzuigkap kan het bovenste deel van de schouw worden omgedraaid, zodat de uitstroomopeningen in het onderste deel terecht komen en niet meer zichtbaar zijn.

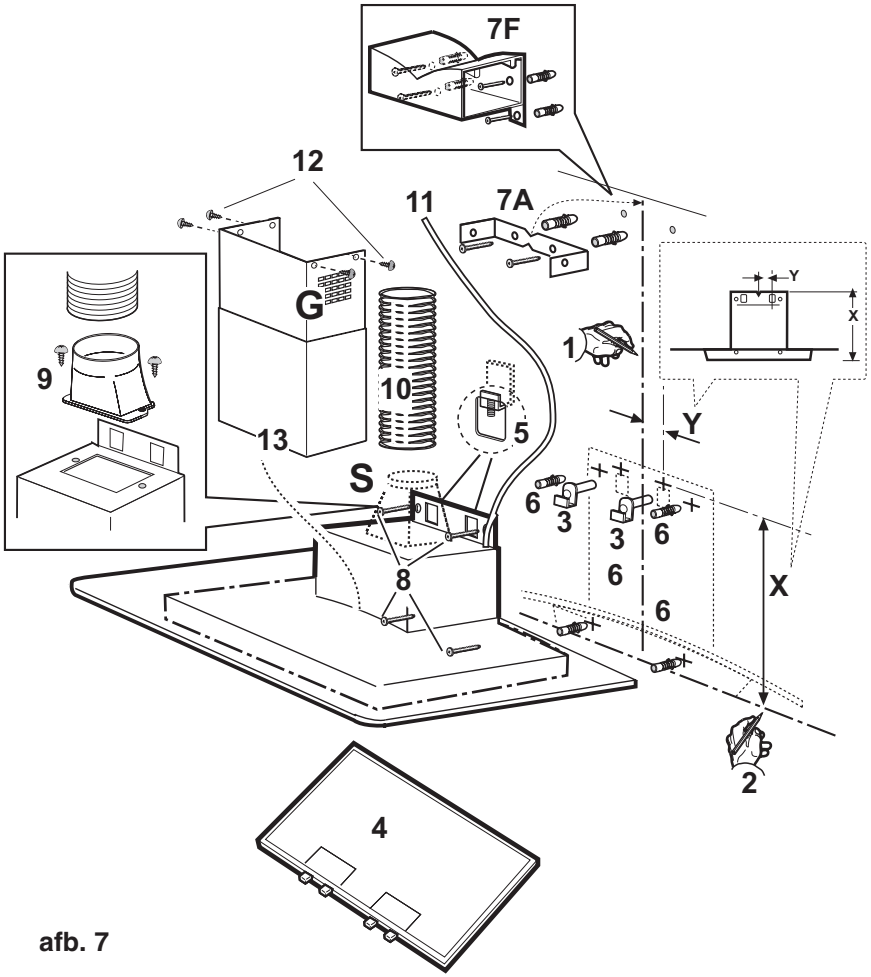
Bij gebruik als recirculatiekap moeten de openingen naar boven worden gericht (zie afb. 6, A-B-C).



afb. 6

Bevestiging


- Teken de middellijn op de muur kies één, voor de gebruiker, gemakkelijke hoogte, trek deze lijn om de montagehandelingen te vergemakkelijken (1-2).
- Stel de afstanden **X** en **Y** vast en teken met een potlood de plaats voor de 2 gaten, boor de gaten (2 x Ø 12 mm), steek de twee haken met pluggen (3) erin.
- Verwijder het vetfilter (4), hang de afzuigkap op, regel de horizontale stand met de regelschroeven (5).
- Teken op de muur de positie van de 2/4 gaten (6). Verwijder de kap en boor de gaten (2/4 x Ø 8 mm). Steek de pluggen in de gaten.
- Bevestig de montagesteun van de schouw (7A – Afzuigkap) of de luchtgeleider (7F – Recirculatiekap) met de pluggen Ø 8 mm en de schroeven Ø 5x45 mm op een afstand van 3-4 mm vanaf het plafond, met afzuigkap in centrale en horizontale stand.
- Hang de afzuigkap weer op en maak hem definitief vast (8) met de schroeven (2/4 x Ø 5x45 mm).
- Maak het verloopstuk (9) boven de kap met twee schroeven Ø 3 x 9 mm vast.
- Gebruik een afvoerpijp die lang genoeg is om de buitenkant (10) of de luchtgeleider (7F – Recirculatiekap) te bereiken.
- Maak de elektrische aansluiting (11) (zie hoofdstuk “Elektrische aansluiting”).
- Plaats de schouw (12) en maak hem vast aan de montagesteun met 2 schroeven Ø 3x9 mm of aan de luchtgeleider met 4 schroeven Ø 3,5x13 mm. Laat het onderste schouwdeel dalen en plaats het bovenste deel op de kap (13).
- Monteer het vetfilter.





Pour les appareils commercialisés par la France


Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.


Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire impérativement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.

 Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon modèle).


 Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.


 Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

 Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous éviterez ainsi des risques matériel et corporel.

 Débranchez votre appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.

 Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.

 Afin d'empêcher des risques d'explosion et d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.

 Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger: coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

Veillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.

Chère cliente, cher client,

Veillez lire attentivement cette notice d'utilisation et notamment le chapitre « Sécurité » que vous trouverez dans les premières pages. Conservez cette notice d'utilisation pour pouvoir la consulter ultérieurement. Transmettez-la à l'éventuel prochain propriétaire de l'appareil.

Mise au rebut

Mettre au rebut les matériaux d'emballage

- Tous les emballages sont recyclables, les films et les mousses sont marqués en conséquence. Veillez mettre au rebut les matériaux d'emballage et éventuellement l'appareil usagé selon les règles en vigueur.
- Respectez les prescriptions nationales et régionales et le marquage des matériaux (tri des matériaux, ramassage des déchets, déchetteries).

Consignes de mise au rebut

- L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- Renseignez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.
- Attention! Rendez inutilisable l'appareil usagé avant de le mettre au rebut. Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil.

Sommaire

Consignes de sécurité	34
pour l'utilisateur	34
pour l'installateur	35
Généralités	37
Version évacuation extérieure	37
Version recyclage	37
Utilisation de la hotte	38
Entretien	39
Filtre à graisse	39
Filtre à charbon	40
Remplacement de l'ampoule d'éclairage	41
Nettoyage	41
Accessoires (en option)	41
Service Après-vente	42
Caractéristiques techniques	43
Accessoires/Matériel de montage	43
Branchement électrique	44
Avant de commencer l'installation	45
Fixation	45

Cet appareil doit être installé par une personne qualifiée et selon les normes en vigueur.




Consignes de sécurité

pour l'utilisateur

- Il est recommandé de ne jamais laisser les foyers de cuisson sans récipient dessus. En cas de cuisinières à gaz, à mazout ou à charbon il faut absolument éviter toute flamme libre.
- Par ailleurs, en cas de friture il faut faire attention à la friteuse placée sur le plan de cuisson. En effet l'huile pourrait prendre feu à cause d'une surchauffe.
Le risque augmente si l'on utilise de l'huile usagée.
- Il est rappelé que toute surchauffe peut provoquer un incendie.
- L'utilisation d'huile usagée peut entraîner plus facilement une auto-inflammation.
- **Flamber est strictement interdit sous la hotte.**
- **Pour toute intervention sur la hotte**, y compris pour le remplacement d'une ampoule électrique, **mettez l'appareil hors tension** (retirez les fusibles ou ouvrez les disjoncteurs).
- Respectez les intervalles de remplacement du filtre et de nettoyage. Le non respect des consignes d'entretien et de nettoyage peut entraîner un risque d'incendie suite à l'accumulation de graisse dans le filtre.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Votre appareil est destiné à l'usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage et son entretien.
- Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas le gaz de combustion.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

pour l'installateur

- Le tuyau d'évacuation doit présenter le même diamètre que celui de l'ouverture d'évacuation.
Attention ! Le tuyau d'évacuation et les colliers de fixation ne sont pas fournis et doivent être achetés à part..
- La distance minimum entre la superficie de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 65 cm dans le cas de cuisinières électriques et de 75 cm dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes. Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.
- L'appareil doit être débranché pendant l'installation ou dans l'éventualité d'une intervention.
- L'installation de votre appareil doit être réalisée par un technicien qualifié.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique sur la hotte.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Le conduit d'évacuation, quel qu'il soit, ne doit pas déboucher dans les combles.
- Dans le cas où l'appareil est relié directement à l'installation

électrique, interposez un interrupteur bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

- La dépression de l'air dans la pièce où se trouvent des systèmes de chauffage ne doit pas être supérieure à 4Pa (4×10^{-5} bar) lors du fonctionnement simultané de la hotte aspirante en version évacuation et des systèmes de chauffage.
- Si la hotte est utilisée en version évacuation, ne raccordez pas l'appareil à un conduit d'évacuation de fumées de combustion (chaudière, cheminée, etc.) ou à une VMC (ventilation mécanique contrôlée).

L'évacuation de l'air aspiré doit se faire selon les prescriptions locales en vigueur.

- Lors du fonctionnement en Version évacuation, il faudra veiller à réaliser une ouverture d'entrée d'air suffisante, environ de la taille de l'ouverture d'évacuation.
- Selon les prescriptions de construction locales, des restrictions sont imposées à l'utilisation simultanée dans une même pièce de hottes aspirantes et de systèmes de chauffage reliés à une cheminée tels que des poêles à charbon, à mazout ou à gaz.
- Le fonctionnement simultané et sans danger d'appareils reliés à une cheminée et de hottes aspirantes n'est assuré que si le local et/ou l'appartement (pièces communicantes) possède une entrée d'air adaptée d'env. 500 à 600 cm², empêchant ainsi une dépression lorsque la hotte est en service.
- Comme dans les pièces sans systèmes de chauffage la règle suivante est de mise : «Ouverture d'entrée d'air aussi importante que l'ouverture d'évacuation», le rendement de l'installation d'évacuation peut être réduit si l'entrée d'air est supérieure à 500 à 600 cm².
- Le fonctionnement de la hotte en recyclage ne présente aucun danger dans des conditions connues et n'est donc pas soumis aux prescriptions mentionnées ci-dessus.
- Le fonctionnement de la hotte en version évacuation n'est optimal que si les conditions suivantes sont respectées :
 - parcours d'évacuation court et direct
 - nombre de coudes minimal sur les tuyaux
 - pose des tuyaux avec des courbes plutôt que des angles nets
 - diamètres des tuyaux les plus grands possibles (de préférence le même diamètre que celui de l'ouverture d'évacuation).
- Le non respect de ces règles de base entraînera des pertes de puissance significatives et une augmentation du niveau sonore.

Généralités

- La hotte est livrée en version évacuation mais peut, grâce à l'emploi d'un filtre à charbon actif (en option), être utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra vous procurer le filtre à charbon actif d'origine (voir Accessoires).

Version évacuation extérieure

- L'air est rejeté à l'air libre par un conduit raccordé sur le tuyau d'évacuation. **Fig. 1.**
- Pour obtenir des performances optimales lors de l'aspiration, le tuyau d'évacuation doit avoir un diamètre équivalent à celui de l'ouverture d'évacuation.

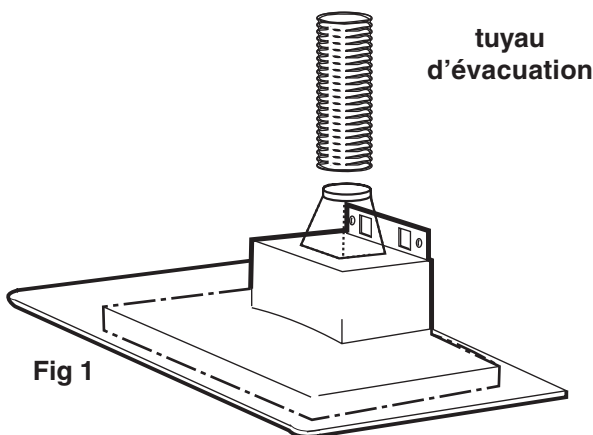


Fig 1

Version recyclage

- L'air est filtré par un filtre à charbon actif (en option) et renvoyé dans la pièce. **Fig. 2**
- En version recyclage utilisez le filtre à charbon actif d'origine (voir Accessoires) que vous pourrez vous procurer en option auprès de votre magasin vendeur.

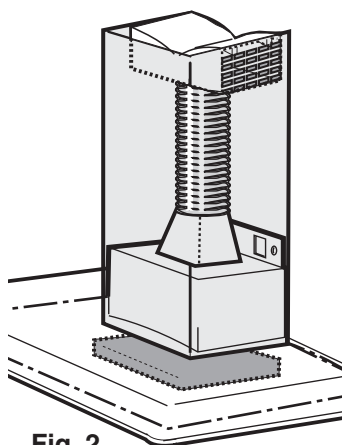
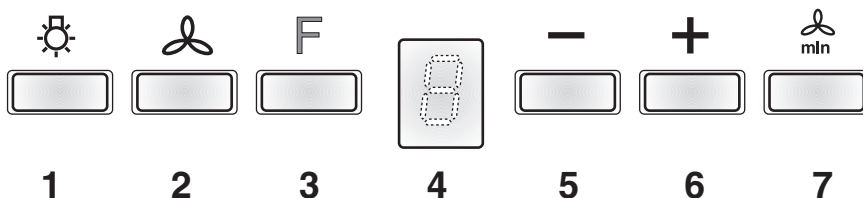


Fig. 2

Utilisation de la hotte

- La hotte aspirante est équipée de vitesse réglable. Il est conseillé de mettre en marche la hotte quelques minutes avant le début de la cuisson et de la laisser fonctionner env. une quinzaine de minutes après la cuisson afin d'éliminer toutes les odeurs.

Le bandeau de commandes de la hotte aspirante se trouve sur le devant de l'appareil:



1. Touche Marche/Arrêt éclairage
2. Touche Marche/Arrêt vitesse (puissance) d'aspiration
Note: en appuyant sur cette touche, la hotte se remet automatiquement sur la dernière vitesse (puissance) utilisée avant de la mettre à l'arrêt.
3. Touche réinitialisation indicateur de saturation des filtres: appuyer sur cette touche pendant quelques secondes pour faire la réinitialisation de l'indicateur de saturation des filtres.
Attention! cette opération doit être effectuée **UNIQUEMENT** après avoir réalisé l'entretien des filtres
4. Afficheur:
Vitesse (puissance) d'aspiration sélectionnée
Saturation des filtres à graisses: la lettre **F** apparaît sur l'afficheur
Saturation du filtre à charbon: la lettre **C** apparaît sur l'afficheur
Note: la lettre **C** apparaît aussi si le filtre n'est pas installé (fonctionnement de la hotte en version aspirante), appuyer de toute façon sur la touche 3 comme indiqué ci-dessus pour faire la réinitialisation.
Minuteur activé: la lettre "t" apparaît sur le display
5. Touche d'augmentation de la vitesse (puissance) d'aspiration
6. Touche de diminution de la vitesse (puissance) d'aspiration
7. Touche Marche/Arrêt Minuteur: en appuyant sur cette touche, toute vitesse (puissance) d'aspiration sélectionnée continuera à fonctionner pendant 5 minutes après lesquelles la hotte se mettra à l'arrêt.
Appuyer sur la touche 5 ou 6 pour désactiver prématurément le minuteur.

Entretien

- Débranchez la hotte avant tout entretien.

Filtre à graisse

- Le filtre à graisse métallique a pour but de piéger les particules de graisse produites durant la cuisson des aliments et est utilisé aussi bien durant le fonctionnement en version évacuation qu'en version recyclage.

Le filtre à graisse métallique doit être extrait toutes les 4 semaines et lavé soit à la main, soit dans un lave-vaisselle.

Ouverture du filtre à graisse métallique

- Poussez en arrière le dispositif d'arrêt du filtre à graisse métallique puis sortez le filtre vers le bas. **Fig. 3.**

Nettoyage à la main

- Laissez tremper la cassette du filtre à graisse métallique durant env. 1 heure dans de l'eau chaude avec un détergent doux puis rincez à l'eau chaude. Remettez en place la cassette soigneusement séchée.

Lave-vaisselle

- Placez la cassette du filtre à graisse métallique dans le lave-vaisselle.
Vérifiez que la rotation du bras de lavage du lave vaisselle ne puisse pas être gêné par le filtre à graisse.
Lavez avec un programme pour vaisselles très sales et une température d'au moins 65°C. Recommencez éventuellement l'opération. Remettez en place la cassette après séchage.
- Il se peut qu'il y ait quelques modifications de la teinte de la cassette du filtre à graisse métallique lors du passage dans le lave-vaisselle, modifications qui n'ont aucune influence sur le fonctionnement de la cassette.
- Nettoyez l'intérieur du logement de la cassette avec de l'eau chaude contenant du détergent (n'employez jamais de détergents corrosifs ou de brosses à récurer!).

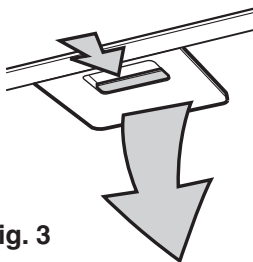


Fig. 3

Filtre à charbon

- Le filtre à charbon doit être mis en place lorsque la hotte est utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra utiliser le filtre à charbon actif d'origine (voir Accessoires).

• Remplacement du filtre à charbon

Le filtre à charbon actif doit généralement être remplacé tous les quatre mois (en fonction des conditions d'utilisation). Ce filtre ne peut être ni lavé ni réutilisé.

Montage - Fig. 4

Enlevez le filtre à graisse.

Placez le filtre à charbon comme couverture qui protège le moteur d'aspiration en le fixant à l'aide des deux vis correspondantes fournies avec l'appareil.

Remontez le filtre à graisse.

- **Pour le démontage**, procédez dans l'ordre inverse.
- Lors de la commande d'un filtre de rechange, veuillez préciser la désignation du modèle et la référence du produit. Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez commander le filtre à charbon auprès de votre magasin vendeur.

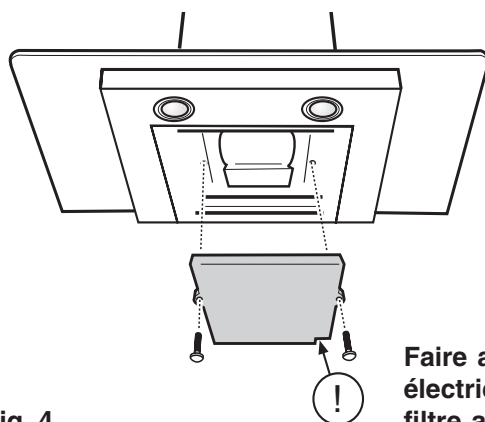


Fig. 4

Faire attention au câble électrique lors du montage du filtre au charbon

Attention

- Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.
- La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Remplacement de l'ampoule d'éclairage

- Mettez la hotte hors tension.
- Dévissez et retirez la protection de l'ampoule avec un tournevis. **Fig. 5.**
- Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule du même type.
- Remontez la protection de l'ampoule.
- Si l'ampoule ne s'allume pas, vérifiez qu'elle est correctement installée avant d'appeler le Service Après-Vente.

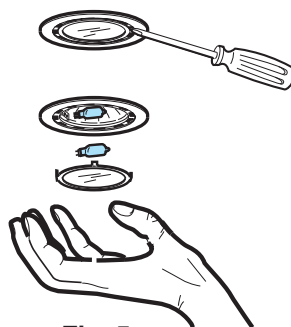


Fig. 5

Nettoyage

- Attention: Débranchez l'appareil avant le nettoyage. N'introduisez pas d'objets pointus dans la grille de protection du moteur.
- Nettoyez les parties extérieures avec un détergent doux. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, de détergents corrosifs, de brosses ou de sablons à récurer.
- Nettoyez le bandeau des commandes et la grille du filtre à graisse avec un chiffon légèrement imbibé d'un détergent doux.
- Il est très important de respecter les intervalles de remplacement du filtre et de nettoyage. Le non respect peut entraîner un risque d'incendie suite à l'accumulation de graisse dans le filtre.

Accessoires (en option)

Filtre au charbon actif TYPE F16

PNC 942 122 103

Service Après-vente

Dans le cas de demandes de renseignement ou de pannes, veuillez appeler notre service après-vente (voir la liste de nos différents points de service après-vente).

Lors de l'appel, préciser :

1. La désignation du modèle
2. La référence
3. Le numéro de l'appareil

Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil et visible après ouverture de la grille du filtre à graisse.

Sous réserve de modifications de construction et de coloris dans le cadre du développement technique.

Service Après-vente

Pour les appareils commercialisés en France

Si une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat,...) veuillez consulter le Centre Contact Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.

Signalez au service après vente le numéro PNC et le S-No (numéro de série), que vous trouverez sur la plaque signalétique située sur votre appareil.

Afin de répondre rapidement, nous vous recommandons de l'inscrire à cet endroit.

PNC :

S-No :

Caractéristiques techniques

Dimensions (en cm):

Hauteur (recyclage):	63,1-104,6 (69,6/111,6)
Largeur:	90
Profondeur:	51,5

Puissance nominale totale: 200 W

Moteur: 160 W

Eclairage: 2 x 20W (G4)

Longueur du câble: 150 cm

Branchement électrique: 220-230 V

Accessoires/Matériel de montage

Contrôlez que la hotte soit fournie avec **au moins** le matériel suivant:

- 1 clé (pour visser les vis avec tête du type TORX).
- 1 manchon de réduction
- 1 déflecteur
- 1 étrier de la cheminée
- 8 chevilles Ø 8 mm (pour les fixations au mur)
- 8 vis 5x45 (pour les fixations au mur)
- 2 crochets avec chevilles
- 4 vis 3x9 (pour fixer la cheminée et le manchon de réduction)
- 4 vis 3,5 x 13 (pour fixer la cheminée au déflecteur)
- 4 vis pour fixer le séparateur de vapeur + rondelles

Branchement électrique

Consignes de sécurité pour l'électricien

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur. Si l'appareil est muni d'une fiche de courant, il pourra être branché sur n'importe quelle prise de courant installée conformément aux normes et facile d'accès. Si un branchement permanent est nécessaire, la hotte devra être branchée par un électricien travaillant pour une entreprise d'électricité agréée. Côté installation, il faudra prévoir un dispositif de protection sur tous les pôles avec une course d'ouverture de contact d'au moins 3 mm. Notre responsabilité ne peut être engagée pour les défauts résultants du non respect des instructions précédemment mentionnées. Branchement permanent uniquement par un électricien agréé!

Pour les appareils commercialisés par la France

Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé. Vérifiez que la puissance de l'installation est suffisante et que les lignes sont en bon état et peuvent supporter l'intensité absorbée par l'appareil, compte tenu des autres appareils branchés. Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.

Important

L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C 15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F. Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NF.C.15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F. ; cette prise de courant doit impérativement être accessible.

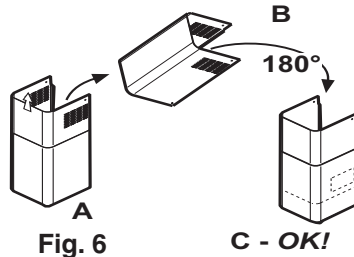
Dans le cas où l'appareil est relié aux canalisations électriques fixes, un dispositif de séparation bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm doit être prévu dans l'installation fixe. Le cordon secteur est à 3 conducteurs.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant. L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).

Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur. Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout incident ou accident provoqué par un raccordement électrique non conforme ou par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

Avant de commencer l'installation

Il faut avant tout établir quel est le type de fonctionnement souhaité. Si l'on souhaite utiliser la hotte en version évacuation extérieure, nous conseillons de placer la partie supérieure de la cheminée de façon à ce que les ouvertures d'évacuation ne soient pas visibles lorsque l'installation est achevée. Par contre, si l'on souhaite utiliser la hotte en version recyclage, il est préférable de S'ASSURER que le côté avec les ouvertures soit orienté vers le haut (voir également séquence A-B-C dans la Figure 6)



Fixation

- Marquez l'axe central sur la paroi, déterminez une hauteur confortable pour l'utilisateur et marquez-la sur le paroi afin de faciliter la procédure de montage (1-2).
- Déterminez la dimension **X** et **Y** et marquez au crayon l'emplacement des 2 trous puis percez-les (2 x Ø 12 mm), insérez les deux crochets avec chevilles (3).
- Enlevez le filtre à graisse (4), accrochez la hotte, placez-la bien à l'horizontale en vous servant des vis de réglage (5).
- Marquez l'emplacement des 2/4 trous sur le mur (6). Décrochez à présent la hotte et percez les trous (2/4 x Ø 8 mm). Placez les chevilles dans les trous.
- Fixez le support de la cheminée (7A - Version évacuation extérieure) ou le déflecteur (7F - Version recyclage) à l'aide de chevilles à mur Ø 8 mm et de vis Ø 5x45 mm à 3-4 mm au-dessous du plafond, bien au centre par rapport à la hotte située en dessous et parfaitement à l'horizontale.
- Raccrochez la hotte, fixez définitivement la hotte (8), à l'aide des vis (2/4 x Ø 5x45 mm).
- Fixez le manchon de réduction (9) au sommet de la hotte à l'aide de deux vis Ø 3 x 9 mm.
- Appliquez un tuyau suffisamment long pour atteindre l'extérieur du logement (10) ou le déflecteur (7F - Version recyclage).
- Procédez au branchement électrique (11) (voir chapitre "Raccordement électrique").
- Montez la cheminée (12) et fixez-la, dans le haut, au support de la cheminée à l'aide de 2 vis Ø 3x9 mm ou au déflecteur à l'aide de 4 vis Ø 3,5x13 mm. Faites glisser vers le bas la partie inférieure de la cheminée et appliquez la cheminée sur la partie haute de la hotte (13).
- Montez le filtre à graisse.

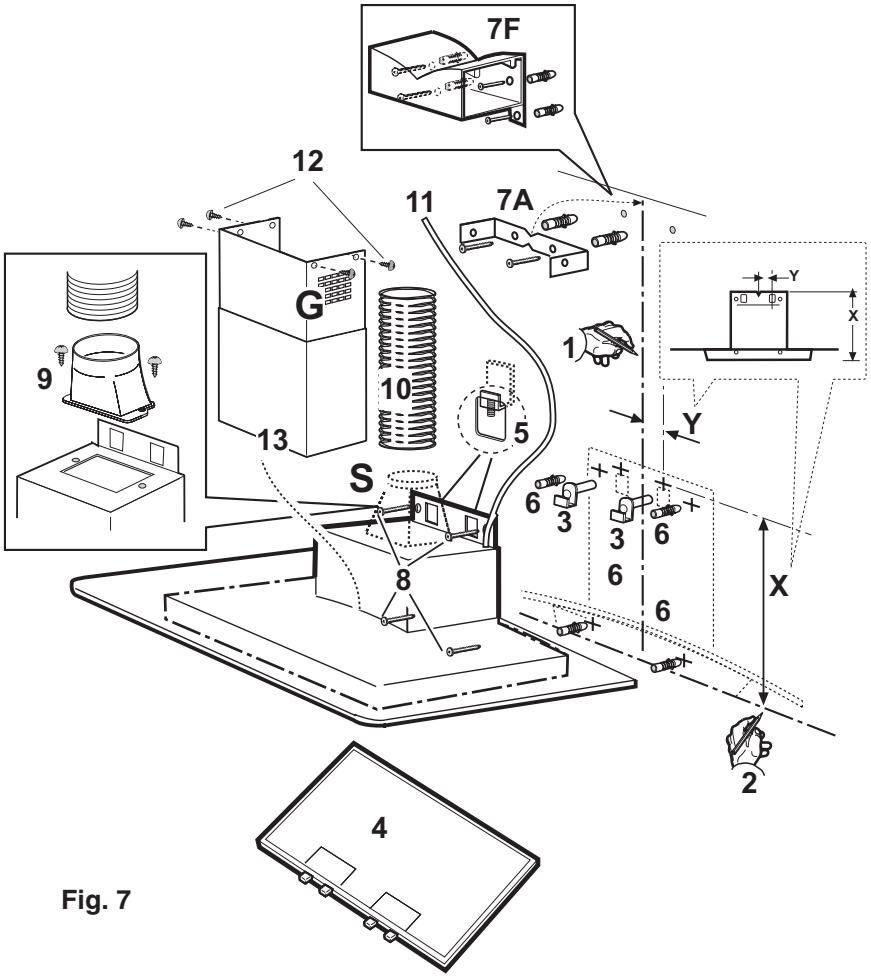


Fig. 7

Contents

Safety warnings	48
For the user	48
For the installer	49
Description of the Appliance	51
Extraction mode	51
Recirculation mode	51
Control Panel	52
Maintenance and Care	53
Metal grease filter	53
Charcoal filter	54
Changing the light bulbs	55
Cleaning the hood	55
Special accessories	55
Something Not Working	56
Technical assistance service	57
Service and Spare Parts	57
Customer Care Department	58
Technical Details	58
Mounting accessories included	58
Electrical connection	59
Before beginning installation	60
Fixing.....	60

Safety warnings


For the user

- The cooker hood is designed to extract unpleasant odours from the kitchen, it will not extract steam.
- Always cover lighted elements, to prevent excess heat from damaging the appliance. In the case of oil, gas and coal fired cookers it is essential to avoid open flames.
- Also, when frying, keep the deep frying pan on the cooker top/cooker under careful control.
- The hot oil in the frying pan might ignite due to overheating.
- The risk of self-ignition increases when the oil being used is dirty.
- It is extremely important to note that overheating can cause a fire.
- **Never carry out any flambé cooking under the hood.**
- **Always disconnect the unit from the power supply before carrying out any work on the hood, including replacing the light bulb** (take the cartridge fuse out of the fuse holder or switch off the automatic circuit breaker).
- **It is very important to clean the hood and replace the filter at the recommended intervals. Failure to do so could cause grease deposits to build up, resulting in a fire hazard.**
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Older children must be supervised if using the appliance.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **WARNING** - Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

For the installer

- When used as an extractor unit, the hood must be fitted with a hose having preferably the same diameter as the outlet hole.

Attention: The hose is not supplied and must be purchased separately.

- When installing the hood, make sure you observe the following minimum distance from the top edge of the cooking hob/ring surfaces:

electric cookers 650 mm

gas cookers 750 mm

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

- The national Standard on fuel-burning systems specifies a maximum depression of 0.04 mbar in such rooms.
- The air outlet must not be connected to chimney flues or combustion gas ducts. The air outlet must under no circumstances be connected to ventilation ducts for rooms in which fuel-burning appliances are installed.
- The air outlet installation must comply with the regulations laid down by the relevant local authorities.
- When the unit is used in extraction mode, a sufficiently large ventilation hole must be provided, with dimensions that are approximately the same as the outlet hole.
- National and regional building regulations impose a number of restrictions on using hoods and fuel-burning appliances connected to a chimney, such as coal or oil room-heaters and gas fires, in the same room.
- Hoods can only be used safely with appliances connected to a chimney if the room and/or flat (air/environment combination) is ventilated from outside using a suitable ventilation hole approximately 500-600 cm² large to avoid the possibility of a depression being created during operation of the hood.
- If you have any doubts, contact the relevant controlling authority or building inspector's office.
- Since the rule for rooms with fuel burning appliances is "outlet hole of the same size as the ventilation hole", a hole of 500-600 cm², which is to say a larger hole, could reduce the performance of the extractor hood.
- If the hood is used in its recirculation mode, it will operate simply and safely in the above conditions without the need for any of the aforementioned measures.
- When the hood is used in its extraction mode, the following rules must be followed to obtain optimal operation:

- short and straight outlet hose
- keep bends in outlet hose to a minimum
- never install the hoses with an acute angle, they must always follow a gentle curve.
- keep the hose as large as possible (preferably the same diameter as the outlet hole).
- the length should be no more than:
 - 3 metres with one 90° bend
 - 2 metres with two 90° bendsBends of more than 90° will reduce the efficiency of the hood and reduce the airflow.
- Failure to observe these basic instructions will drastically reduce the performance and increase the noise levels of the extractor hood.

Description of the Appliance

- The cooker hood is designed to extract unpleasant odours from the kitchen, it will not extract steam.
- **The hood is supplied as an extractor unit and can also be used with a recirculation mode by fitting a charcoal filter.**

Extraction mode

- In this mode fumes are extracted to the outside via a **hose** connected to the **coupling ring**. **Fig. 1**
- In order to obtain the best performance the hose should have a diameter equal to the outlet hole.

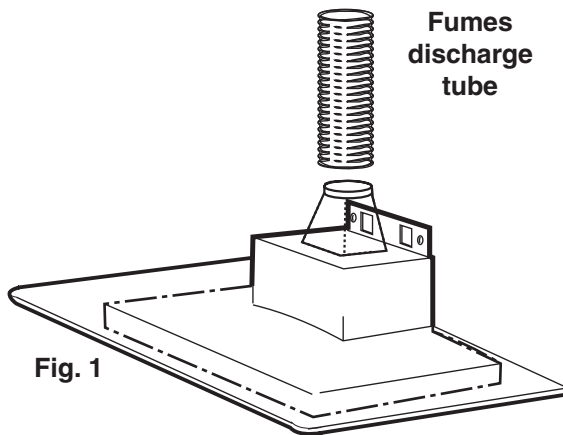


Fig. 1

Recirculation mode

- The air is filtered through a **charcoal filter** and returned to the kitchen. **Fig. 2**
- You will need an original charcoal filter for the recirculation mode. (See Special Accessories).

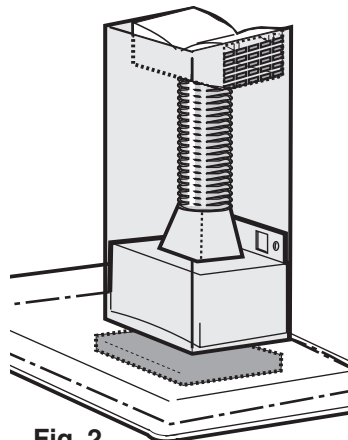
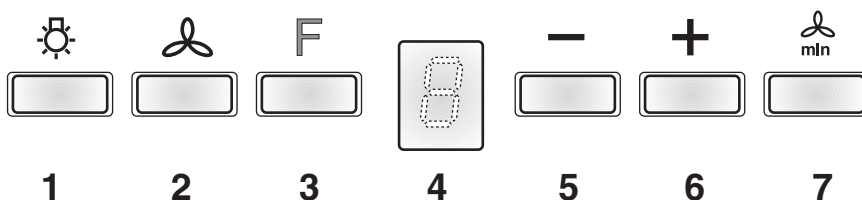


Fig. 2

Control Panel

- Best results are obtained by using a low speed for normal conditions and a high speed when odours are more concentrated. Turn the hood on a few minutes before you start cooking. The hood should be left on after cooking for about 15 minutes or until all the odours have disappeared. The control switches are located on the unit's front panel:



1. Light ON/OFF key
2. Suction speed (power) ON/OFF key
Note: pressing this key, the hood restores the last suction speed (power) selected before being switched off.
3. Filters saturation reset indicator key: press the key for several seconds to reset the filters saturation indicator.
Attention! This operation should be performed **ONLY** after having carried out the maintenance of the filters.
4. Display - shows:
Suction speed (power)
Fat filters saturation: the letter **F** appears on the display
Carbon filter saturation: the letter **C** appears on the display
Note: the letter **C** appears even if the filter has not been installed (functioning of the hood in the suction version); in any case press key 3 as described above to carry out resetting.
Timer activated: the letter "t" appears on the display
5. Increase suction speed (power) key
6. Decrease suction speed (power) key
7. Timer ON/OFF: pressing this key, any suction speed (power) selected will continue to function for 5 minutes, after which the hood will switch off. Press key 5 or 6 to exclude the Timer before end.

Maintenance and Care

- The hood must always be disconnected from the electricity supply before beginning any maintenance work.

Metal grease filter

- The purpose of the grease filters is to absorb grease particles which form during cooking and it **must** always be used, either in the external extraction or internal re-circulation function.
Attention: the metal grease filters must be removed and washed, either by hand or in the dishwasher, every four weeks.

Removing the metal grease filters

- Push it towards the back of the unit and then pull it down and out.

Fig. 3.

Hand washing

Soak grease filters for about one hour in hot water with a grease-loosening cleaner, then rinse off thoroughly with hot water. Repeat the process if necessary. Refit the grease filters when they are dry.

Dishwasher

Place grease filters in the dishwasher. Select most powerful washing programme and highest temperature, at least 65°C. Repeat the process. Refit the grease filters when they are dry. When washing the metal grease filter in the dishwasher a slight discolouration of the filter can occur, this does not have any impact on its performance.

- Clean the inner housing using a hand hot solution only(never use caustic detergents, abrasive powders or brushes).

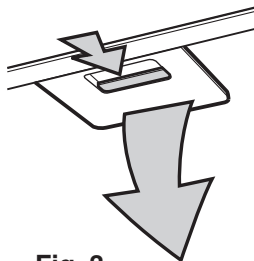


Fig. 3

Charcoal filter

- The charcoal filter should only be used if you want to use the hood in recirculation mode.
- The charcoal filter cannot be washed nor regenerated. The charcoal filter should be replaced every 4 months under normal use. Replacement filters are available from your local Service Force Centre.

Fitting - Fig. 4

Remove the fat filter.

Arrange the carbon filter as a cover to protect the suction motor, fixing it with the two screws supplied.

Mount the fat filter again.

- **To remove** proceed in the reverse order.
- Always specify the hood model code number and serial number when ordering replacement filters. This information is shown on the rating plate located on the inside of the unit.
- The charcoal filter can be ordered from your local Service Force Centre.

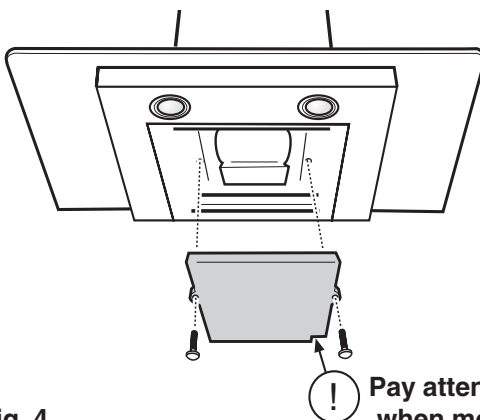


Fig. 4

Pay attention to the electric cable when mounting the carbon filter

Warning

- Failure to observe the instructions on cleaning the unit and changing the filters will cause a fire hazard. You are therefore strongly recommended to follow these instructions.
- The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Changing the light bulbs

- **Disconnect the cooker hood from the mains supply.**
- Extract the extractable drawer.
- Remove the grease filter/s

Note: lamps are accessible also by removing the light shield, these are supplied with side lock/unlock plastic spring, grasp it to remove the light shield. **Fig. 5**

- Replace the old bulb with a new one of the same type.
- Refit the lamp cover.
- If the light does not come on, make sure the bulb has been inserted in correctly before contacting your local Service Force Centre.

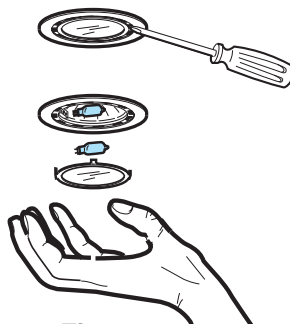


Fig. 5

Cleaning the hood

- Clean the outside of the hood using a damp cloth and a solution of water and mild washing up liquid.
- Never use corrosive, abrasive or flammable cleaning products or products containing bleach.
- Never insert pointed objects in the motor's protective grid.
- Only ever clean the switch panel and filter grill using a damp cloth and mild washing up liquid.
- It is extremely important to clean the unit and change the filters at the recommended intervals. Failure to do so will cause grease deposits to build up that could constitute a fire hazard.

Special accessories

Charcoal filter TYPE F16

PNC 942 122 103

Something Not Working

If your appliance fails to work properly please carry out the following checks.

Symptom	Solution
The cooker hood will not start...	Check that: The hood is connected to the electricity supply. Check that a fan speed has been selected
The cooker hood is not working	Check that: The fan speed is set high enough for the task. The grease filters are clean. The kitchen is adequately vented to allow the entry of fresh air. If set up for recirculation, check that the charcoal filter is still effective. If set up for extraction, check that the ducting and outlets are not blocked.
The cooker hood has switched off during operation...	The safety cut-out device has been tripped. Turn off the hob and then wait for the device to reset. If the hood has been installed below the heights indicated in the installation instructions the motor will cut-out frequently which will damage the hood.

If after all these checks, the problem persists, contact your local Service Centre, quoting the model and serial number.
Please note that it will be necessary to provide proof of purchase for any in-guarantee service calls.
In-guarantee customers should ensure that the above checks have been made as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown.

Technical assistance service (not for UK)

You are welcome to telephone our technical assistance service (see list of technical assistance centres) whenever you need information or in the unlikely event of a fault. For service in Australia call 1300 650 020.

When calling, please be ready to specify:

1. **The model code number**
2. **The serial number (E-Nr.)**
3. **The manufacturing number (F-Nr.)**

This information is shown on the registration plate inside the unit behind the grease filter.

We reserve the right to change specifications and colours as a result of our policy of continuing technological development.

Service and Spare Parts

In the event of your appliance requiring service, or if you wish to purchase spare parts, contact your local Service Force Centre by telephoning: **08705 929 929**

Your call will be automatically routed to the Service Centre covering your post code area. For the address of your local Service Force Centre and further information about Service Force, please visit the website at www.serviceforce.co.uk

Please ensure that you have read the section "What to do if..." as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown even the appliance is under warranty. **Please note that proof of purchase is required for in-guarantee service calls.**

Help us to help you

Please determine your type of enquiry before writing or telephoning.

When you contact us we need to know:

- Your name
- Clear and concise details of the fault
- Address and post code
- Name and model of the appliance*
- Telephone number
- E number*
- Serial number*

* This information can be found on the rating plate, which can be seen when the grease filters are removed.

If you require Customer Service in the Republic of Ireland please contact us at the address below:

AEG

Electrolux Group (Ire) Ltd

Long Mile Road

Dublin 12

Republic of Ireland

Tel: + 353 (0) 1 4090751

Email: service.eid@electrolux.ie

CUSTOMER CARE DEPARTMENT

For general enquiries concerning your AEG appliance or for further information on AEG products, please contact our Customer Care Department by letter or telephone at the address below or visit our website at www.aeg.co.uk

Customer Services Department
Major Appliances
AEGElectrolux
Addington Way
Luton
Bedfordshire
LU4 9QQ
08705 350 350 (*)

* calls to this number may be recorded for training purposes

Technical Details

Dimensions (in cm):

Height (recirculation): 63,1-104,6 (69,6/111,6)

Width: 90

Depth: 51,5

Maximum absorbed power: 200 W

Motor: 160 W

Lighting: 2 x 20W (G4)

Electrical connection: 220-230 V

Length of the cable: 150 cm

Fuse rating: 5A T

Mounting accessories included

Check that there is **at least** this material supplied with the hood:

- 1 spanner (for tightening the screws with TORX type head)
- 1 reduction tube
- 1 deflector
- 1 flue support bracket
- 8 Ø 8 mm dowels (for fixing to the wall)
- 8 5x45 screws (for fixing to the wall)
- 2 hooks with dowels
- 4 3x9 screws (for fixing the flue and the reduction tube)
- 4 3.5 x 13 screws (for fixing the flue to the deflector)
- 4 screws for fixing the steam separator + washers

Electrical connection (not for UK)

Safety warnings for the electrician

Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the mains power supply available. Appliances fitted with a plug can be connected to any standard power socket within easy access.

Should it be necessary to provide a fixed connection, the hood must only be installed by an electrician authorised by the local electricity board. When installing, an omnipolar disconnector with a distance of at least 3 mm between contacts must be provided.

Fixed connection of the appliance must only be carried out by an authorised electrician.

Electrical connection for UK only

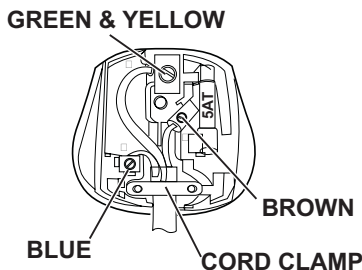
Safety warnings for the electrician

Connect the hood to the mains supply via a double pole switch which has 3 mm minimum separation between the contacts.

The switch must be accessible at all times.

The following is valid in the United Kingdom only:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol (\perp), or coloured green or green and yellow;
- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.



Before beginning installation

First decide which functioning version is better for you.

If you decide to use the hood in exhausting version we suggest to position the upper section of the chimney so that the outlet slots are not visible once installation has ended, on the contrary if it is decided to use the hood in recycling version BE SURE that the side with slots is up (see also A-B-C sequence on on Fig. 6).

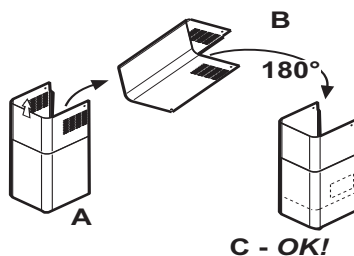


Fig. 6

Fixing

- Trace the median line on the wall, choose a comfortable height for the user and trace it on the wall to make montage easier (1-2).
- Determine the **X** and **Y** dimensions and mark the position of the two holes with a pencil. Then carry out the perforation (2 x Ø 12 mm); insert the two hooks with dowels (3).
- Remove the fat filter (4), hang the hood up, adjust its horizontal position with the adjustment screws (5).
- Mark the position of the 2/4 holes on the wall (6).
Remove the hood and carry out the perforation (2/4 x Ø 8 mm). Insert the dowels into the holes.
- Fix the flue support bracket (7A – Suction version) or the deflector (7F – Filtering version) with the Ø 8 mm dowels and the Ø 5x45 mm screws at 3-4 mm distance from the ceiling with the hood centred and perfectly horizontal.
- Hang the hood up again, fixing it definitively (8) with the screws (2/4 x Ø 5x45 mm).
- Fix the reduction tube (9) above the hood with two Ø 3 x 9 mm screws.
- Use a tube long enough to reach the outside (10) or the deflector (7F – Filtering version).
- Connect the electricity (11) (see “Electric connection” chapter).
- Apply the flue (12) and fix it to the support bracket with 2 Ø 3x9 mm screws or to the deflector with 4 Ø 3.5x13 mm screws. Let the lower part of the flue slide down and apply the upper part over the hood (13).
- Mount the fat filter.

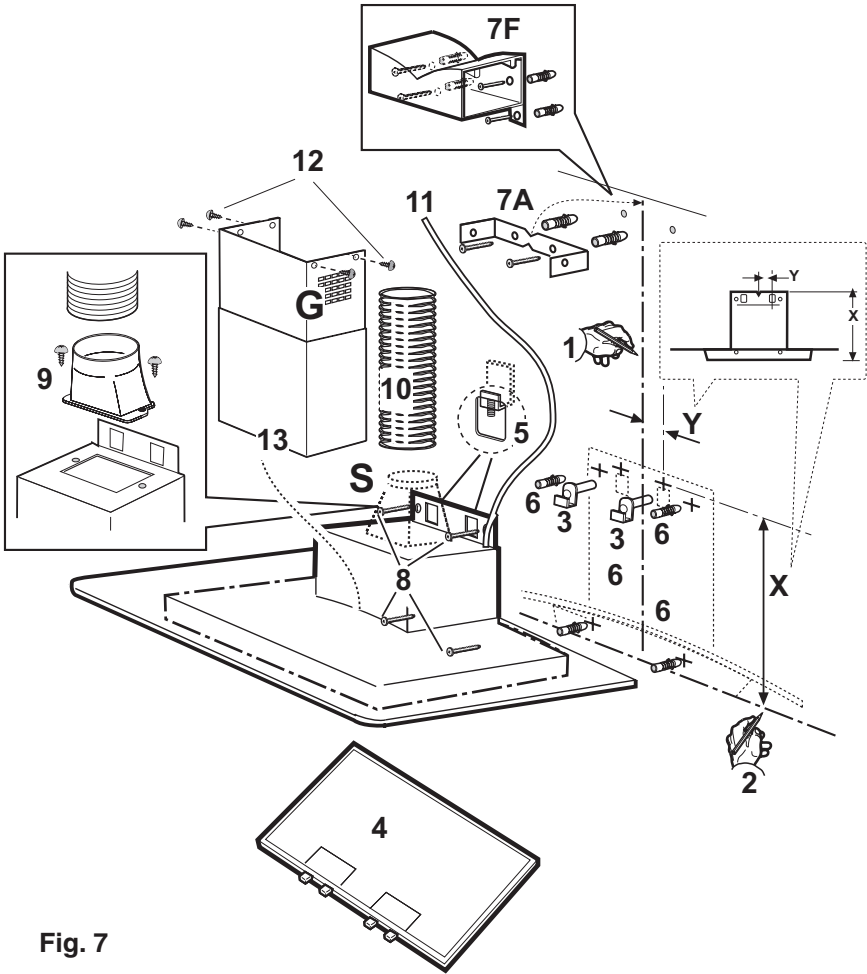


Fig. 7

